

SILABUS BAHASA MADURA BERBASIS CLIL

DI SEKOLAH DASAR

**(Penelitian Pengembangan untuk Siswa Kelas IV Sekolah Dasar
Kabupaten Pamekasan Provinsi Jawa Timur)**



**IMAMAH
7317167637**

**Disertasi ini Ditulis untuk Memenuhi Sebagian Persyaratan
untuk Mendapatkan Gelar Doktor**

**PROGRAM STUDI LINGUISTIK TERAPAN
PROGRAM DOKTOR PASCASARJANA
UNIVERSITAS NEGERI JAKARTA
2021**

Lembar Persetujuan Komisi Pembimbing

**PERSETUJUAN KOMISI PROMOTOR
DIPERSYARATKAN UNTUK UJIAN TERBUKA**

Promotor

Ko - Promotor



Prof. Dr. Endry Boeriswati, M.Pd.

Tanggal : 02 - 08 - 2021



Dr. Saifur Rohman, M.Hum.

Tanggal : 26 - 07 - 2021

Nama



Prof. Dr. Dedi Purwana, E.S., M.Bus.
(Ketua)¹

.....
(Tanda tangan)

14 - 08 - 2021
(Tanggal)

Prof. Dr. Ninuk Lustyantie, M.Pd.
(Koordinator Prodi)²



.....
(Tanda tangan)


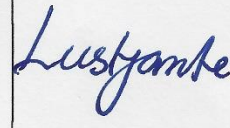


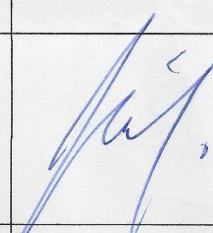
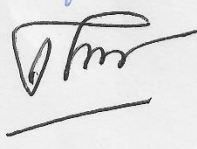
05 - 08 - 2021
(Tanggal)

Nama : Imamah
No. Registrasi : 7317167637
Angkatan : 2016
Tanggal Lulus :

1. Direktur Pascasarjana Universitas Negeri Jakarta
2. Koordinator Prodi Linguistik Terapan S3 Pascasarjana Universitas Negeri Jakarta

**BUKTI PERSETUJUAN HASIL PERBAIKAN DISERTASI
SETELAH UJIAN TERTUTUP**

Nama : Imamah
No. Registrasi : 7317167637
Prodi : Linguistik Terapan

No.	Nama	Paraf (ACC)	Tanggal
1.	Prof. Dr. Dedi Purwana, E.S., M.Bus. (Direktur Program Pascasarjana)		14 - 08 - 2021
2.	Prof. Dr. Ninuk Lustyantje, M.Pd. (Koordinator S3 Linguistik Terapan)		05 - 08 - 2021
3.	Prof. Dr. Endry Boeriswati, M.Pd. (Promotor)		02 - 08 - 2021
5.	Dr. Saifur Rohman, M.Hum. (Co-Promotor)		26 - 07 - 2021
4.	Prof. Dr. Zainal Rafli, M.Pd. (Penguji)		27 - 07 - 2021
6.	Prof. Dr. Dawud, M.Pd. (Penguji Luar)		19 - 07 - 2021

ABSTRACT

Madura Language Syllabus Based on Content and Language Integrated Learning (CLIL)

Imamah Imamah, Endry Boeriswati, Saifur Rohman

Local languages learning as the local content requires renewal effectively, so the regional language as the cultural heritage can be preserved through to educational institutions. Based on this urgency, this research aimed to determine the procedure of developing a Madurese language syllabus as a local content based on the CLIL approach to make the learning process more effective in elementary schools. This research used research and development method which refers to the four stages of Lee and Owens (needs analysis, designing, developing and implementing and evaluating). In this research, the Madurese language syllabus based on the CLIL approach was developed and the product meet the standards based on the results of two experts (material and language) and four practitioners through test items, content, and face validity (all validators in each aspect agreed that the product was ready to be implemented in learning). Furthermore, the results of empirical validation through the student reviews in limited group trials were in the positive value (the acquisition of the percentage of each aspect gets very good interpretation), and the developed syllabus could effectively in facilitating the learning of local content of elementary school students in the district Pamekasan.

Keywords: Syllabus; Madurese Language; Elementary School; Integrated Language Learning; Content Approach (CLIL)

ABSTRAK

Silabus Bahasa Madura Berbasis CLIL di Sekolah Dasar

Imamah Imamah, Endry Boeriswati, Saifur Rohman

Pembelajaran bahasa daerah sebagai muatan lokalnya memerlukan pembaharuan secara efektif, sehingga bahasa daerah sebagai cagar budaya dapat dilestarikan melalui lembaga pendidikan. Berdasarkan urgensi tersebut, maka penelitian ini bertujuan untuk mengembangkan silabus bahasa Madura sebagai muatan lokal berbasis pendekatan CLIL agar proses pembelajaran di sekolah dasar lebih efektif. Penelitian ini menggunakan metode penelitian dan pengembangan yang mengacu pada lima tahapan Lee dan Owens (analisis kebutuhan, perancangan, pengembangan, implementasi dan evaluasi). Dalam penelitian ini dikembangkan silabus bahasa Madura berdasarkan pendekatan CLIL dan produknya memenuhi standar berdasarkan hasil dari dua ahli (materi dan bahasa) dan empat praktisi melalui butir soal, isi, dan validitas wajah (semua validator di masing-masing aspek setuju bahwa produk sudah siap diimplementasikan dalam pembelajaran). Selanjutnya hasil validasi empiris melalui review siswa pada uji coba kelompok terbatas berada pada nilai positif (perolehan persentase masing-masing aspek mendapat interpretasi sangat baik), dan silabus yang dikembangkan dapat efektif dalam memfasilitasi pembelajaran muatan lokal SD. siswa sekolah di Kabupaten Pamekasan.

Kata kunci: Silabus; Bahasa Madura; Sekolah dasar; Pembelajaran Bahasa Terpadu; Pendekatan Konten (CLIL)

SURAT PERNYATAAN ORISINALITAS KARYA ILMIAH

Yang bertanda tangan di bawah ini :

Nama Lengkap : Imamah
NIM : 7317167637
Tempat/Tanggal Lahir : Pamekasan, 12 Maret 1989
Program : Doktor
Program Studi : Linguistik Terapan

Dengan ini menyatakan bahwa

1. Disertasi dengan judul “**Silabus Bahasa Madura sebagai Berbasis CLIL di Sekolah Dasar (Content and Language Integrated Learning)**” merupakan karya saya sendiri, tidak mengandung unsur plagiat dan semua sumber baik yang dikutip maupun dirujuk telah saya nyatakan dengan benar.
2. Disertasi ini bukan merupakan adaptasi/terjemahan tetapi merupakan gagasan, rumusan dan hasil penelitian/implementasi saya sendiri, tanpa bantuan pihak lain, kecuali mendengarkan arahan pembimbing akademik dan narasi penelitian, kecuali untuk yang digunakan sebagai acuan dalam naskah dengan menyebutkan nama penulis dan disebutkan dalam daftar referensi teks Frasa ini saya lakukan.

Demikianlah pernyataan ini dibuat dalam keadaan sadar dan tanpa ada unsur paksaan dari siapapun. Apabila dikemudian hari terdapat penyimpangan dan ketidakbenaran dalam pernyataan ini, maka saya bersedia menerima sanksi akademik sesuai dengan peraturan yang berlaku di Pascasarjana Universitas Negeri Jakarta.

Jakarta, 09 April 2021
Yang menyatakan,

Imamah
NIM : 7317167637



KEMENTERIAN PENDIDIKAN DAN
KEBUDAYAAN UNIVERSITAS NEGERI
JAKARTA UPT PERPUSTAKAAN

Jalan Rawamangun Muka Jakarta 13220
Telepon/Faksimili: 021-4894221
Laman: lib.unj.ac.id

**LEMBAR PERNYATAAN PERSETUJUAN PUBLIKASI
KARYA ILMIAH UNTUK KEPENTINGAN AKADEMIS**

Sebagai sivitas akademika Universitas Negeri Jakarta, yang bertanda tangan di bawah ini, saya:

Nama : Imamah
NIM : 7317167637
Fakultas/Prodi : Linguistik Terapan
Alamat email : nuril12imamah@gmail.com

Demi pengembangan ilmu pengetahuan, menyetujui untuk memberikan kepada UPT Perpustakaan Universitas Negeri Jakarta, Hak Bebas Royalti Non-Eksklusif atas karya ilmiah:

Skripsi Tesis Disertasi Lain-lain (.....)

yang berjudul:

SILABUS BAHASA MADURA BERBASIS CLIL DI SEKOLAH DASAR
(Penelitian dan Pengembangan untuk Siswa Kelas IV SD/MI
di Kabupaten Pamekasan Madura Jawa Timur)

Dengan Hak Bebas Royalti Non-Eksklusif ini UPT Perpustakaan Universitas Negeri Jakarta berhak menyimpan, mengalihmediakan, mengelolanya dalam bentuk pangkalan data (*database*), mendistribusikannya, dan menampilkan/mempublikasikannya di internet atau media lain secara *fulltext* untuk kepentingan akademis tanpa perlu meminta ijin dari saya selama tetap mencantumkan nama saya sebagai penulis/pencipta dan atau penerbit yang bersangkutan.

Saya bersedia untuk menanggung secara pribadi, tanpa melibatkan pihak Perpustakaan Universitas Negeri Jakarta, segala bentuk tuntutan hukum yang timbul atas pelanggaran Hak Cipta dalam karya ilmiah saya ini.

Demikian pernyataan ini saya buat dengan sebenarnya.

Jakarta, 21 September 2021

Penulis



(Imamah)

KATA PENGANTAR

Dengan memanjatkan puji syukur kepada ALLAH SWT, atas segala rahmat dan karunia-Nya pada penulis, akhirnya penulis dapat menyelesaikan penyusunan Silabus Bahasa Madura Berbasis *Content and Language Integrated Learning (CLIL)* untuk sekolah dasar kelas IV SD Kabupaten Pamekasan

Penulis menyadari bahwa dalam pembuatan silabus ini dapat diselesaikan berkat dukungan dan bantuan dari berbagai pihak, oleh karena itu, penulis berterima kasih kepada semua pihak yang secara langsung dan tidak langsung memberikan kontribusi dalam penyelesaian silabus ini. Secara khusus pada kesempatan ini penulis menyampaikan terima kasih kepada: Prof. Dr. Endry Boeriswati, M.Pd selaku Promotor yang selalu memberikan bimbingan, motivasi dan mendorong agar penulis selalu fokus dalam menyelesaikan silabus ini. Dr. Saifur Rohman, M.Hum selaku Co Promotor Universitas Negeri Jakarta yang telah memberikan bimbingan, motivasi dan mendorong agar penulis selalu fokus dalam menyelesaikan silabus ini. Prof. Dr. Ninuk Lustyantie, M.Pd selaku Koordinator Prodi S3 Linguisitik terapan Universitas Negeri Jakarta, Prof. Dr. Zainal Rafli, M.Pd. selaku Penguji internal, Prof. Dr. Dawud, M.Pd guru besar tetap Universitas Negeri Malang sebagai penguji luar.

Prof. Dr. Dedi Purnawan, M.Bus selaku Direktur Program Pascasarjana Universitas Negeri Jakarta yang telah memberikan kenyamanan selama menjalani proses pembelajaran. Prof. Dr. Komaruddin, M.Si selaku Rektor Universitas Negeri Jakarta yang telah memberikan kesempatan kepada peneliti untuk menimba ilmu di Kampus Universitas Negeri Jakarta dengan segala fasilitas yang tersedia.

Kepada Tim Pakem Maddhu khususnya Bapak Moh. Hafid Effendy, M.Pd selaku ahli materi yang memberikan banyak masukan untuk terwujudnya silabus ini Bapak Dr. Robinson Situmorang, M.Pd selaku Pengembangan Sistem Instruksional, yang dengan sabar memberi masukan dan saran dalam menyelesaikan silabus ini. Orang tua, penulis, yang selalu memberikan dukungan dan doa yang tiada henti. Dan tak lupa pula sekolah dasar tempat saya penelitian, kepala sekolah SDN Cenlecen 1, Kepala Sekolah SDN Lawangan Daya, Kepala Sekolah SDIT Al-Irsyad, Kepala sekolah Gladak Anyar dan SDN Nyalabuh Daja 2 yang telah memberikan kesempatan bagi saya.

Rekan-rekan Pasca Sarjana dan teman-teman seperjuangan kelas B yang dengan semangat memberi dukungan dengan baik. Yang tak lupa pula para senior rasa orang tua dan teman-teman himpunan mahasiswa islma yang rasa saudara

Oleh karena itu, kritik dan saran yang membangun sangat diharapkan, semoga silabus ini dapat bermanfaat khususnya bagi pihak-pihak yang membutuhkan demi pendidikan dan keberlangsungan Bahasa Madura.

Jakarta, Agustus 2021

Imamah



DAFTAR ISI

Content	
LEMBAR PERSETUJUAN.....	ii
ABSTRACT	iii
ABSTRAK	iv
KATA PENGANTAR.....	v
DAFTAR ISI	vii
DAFTAR TABEL	x
DAFTAR GAMBAR.....	xi
BAB I PENDAHULUAN	1
A. Latar Belakang Masalah	1
B. Fokus dan Subfokus	7
C. Rumusan Masalah	8
D. Kegunaan Penelitian.....	9
1. Kegunaan Teoritis	9
2. Kegunaan Praktis.....	10
E. Keterbaruan Penelitian	10
F. <i>Roadmap</i> Penelitian.....	12
BAB II LANDASAN TEORITIK.....	14
A. Konsep Pengembangan Silabus Bahasa.....	14
1. Hakikat Silabus.....	14
2. Komponen Silabus	16
3. Langkah-Langkah dan Model Pengembangan Silabus	18
4. Prinsip Penyusunan dan Pengembangan Silabus Bahasa.....	30
B. Konsep Pembelajaran Bahasa.....	32
1. Pendekatan Pembelajaran Bahasa	33
2. Pembelajaran Bahasa Siswa Sekolah Dasar	37
3. Pembelajaran Bahasa Madura Siswa Sekolah Dasar.....	38

C. Konsep CLIL.....	39
1. Pengertian CLIL.....	39
2. Penerapan CLIL Dalam Pengembangan Silabus Bahasa.....	45
D. Mata Pelajaran Muatan Lokal.....	54
1. Konsep Kurikulum Muatan Lokal.....	58
2. Tujuan Kurikulum Muatan Lokal.....	58
3. Fungsi Kurikulum Muatan Lokal.....	59
4. Pengembangan Materi Muatan Lokal.....	60
E. Analisis Kebutuhan.....	62
F. Kerangka Teoritik.....	66
G. Rancangan Model.....	70
BAB III METODOLOGI PENELITIAN.....	73
A. Tujuan Penelitian.....	73
B. Tempat dan Waktu Penelitian.....	74
C. Karakteristik Model Silabus Yang Dikembangkan.....	75
D. Pendekatan Penelitian.....	76
E. Metode Penelitian.....	77
1. Data.....	77
2. Sumber Data.....	78
3. Teknik Pengumpulan Data.....	78
4. Validitas, Reabilitas, dan Keabsahan Data.....	79
5. Teknik Analisis Data.....	80
F. Langkah-Langkah Penelitian Pengembangan.....	81
G. Perencanaan Pengembangan Model.....	82
H. Validasi, Evaluasi, dan Revisi Model.....	85
BAB IV HASIL PENELITIAN DAN PEMBAHASAN.....	88
A. Hasil Penelitian Pengembangan Silabus Bahasa Madura Berbasis CLI.....	88
1. Hasil Analisis Kebutuhan Silabus.....	90
2. Model Silabus Bahasa Madura Saat Ini.....	94
3. Pengembangan Silabus Bahasa Madura Saat Ini.....	95
4. Kelayakan Silabus Bahasa Madura Berbasis CLIL.....	105
a. Hasil Telaah Pakar.....	105
b. Revisi Hasil Telaah Pakar.....	112
c. Masukan dan Saran Desain Intruksional.....	113
d. Hasil Uji Coba 1 (Draft 2).....	114
e. Hasil Uji Coba Lapangan (Draft 3).....	118
f. Hasil Uji Kelayakan.....	124
5. Hasil Uji Efektifitas.....	125

a. Analisis Data	126
b. Silabus Bahasa Madura Final	128
B. Pembahasan	131
1. Hasil Analisis Kebutuhan	131
2. Model Silabus Bahasa Madura Yang Digunakan.....	133
3. Pengembangan Silabus Bahasa Madura Berbasis CLIL	135
4. Persepsi Guru Tentang Silabus Bahasa Madura Berbasis CLIL	136
5. Uji Kelayakan Silabus Bahasa Madura Berbasis CLIL	137
6. Efektifitas Silabus Bahasa Madura Berbasis CLIL	137
7. Keterbatasan Pengembangan.....	138
BAB V SIMPULAN, IMPLIKASI, DAN REKOMENDASI	139
A. Simpulan.....	139
B. Implikasi	141
C. Rekomendasi	142
DAFTAR PUSTAKA.....	145
LAMPIRAN-LAMPIRAN.....	150



DAFTAR TABEL

Tabel 3.1 Segitiga CLIL <i>Linguistik</i>	51
Tabel 3.2 Matriks Tempat dan Waktu Penelitian.....	74
Tabel 3.3 Sajian Data Penelitian.....	77
Tabel 3.4 Validitas dan Reabilitas.....	79
Tabel 3.5 Prosedur Analisis Data.....	80
Tabel 4.1 Kompetensi Dasar dan Indikator Pencapaian.....	97
Tabel 4.2 Hasil Rekapitulasi Validitas Ahli Bahasa.....	105
Tabel 4.2 Hasil Rekapitulasi Validitas Ahli Desain Instruksional.....	108
Tabel 4.3 Hasil Penilaian Silabus Bahasa Madura secara Keseluruhan.....	111
Tabel 4.4 Kualifikasi Tingkat Kelayakan Berdasarkan Presentase Rata-rata.....	111
Tabel 4.5 Masukan/Saran Ahli Bahasa.....	112
Tabel 4.6 Masukan/Saran Ahli Desain Instruksional.....	113
Tabel 4.7 Hasil Rekapitulasi Hasil Uji Coba Awal (Draft 2).....	114
Tabel 4.8 Masukan/Saran Ahli Bahasa.....	117
Tabel 4.9 Hasil Rekapitulasi Uji Coba Lapangan (Draft 3).....	119
Tabel 4.10 Hasil Rata-rata <i>Pretest</i> dan <i>Posttest</i>	125

DAFTAR TABEL

Gambar 1.1 <i>Roadmap</i> Penelitian.....	13
Gambar 2.1 Bagan Kerangka CLIL	48
Gambar 2.2 Bagan Rancangan Model Silabus Bahasa Madura Berbasis CLIL	71
Gambar 3.1 Bagan Model Silabus Yang Dikembangkan	76
Gambar 3.2 Langkah Model Pengembangan Penelitian	83
Gambar 4.1 Kerangka CLIL	97

